# Canton de Stanstead

778, Chemin Sheldon-Canton de Stanstead (Québec) J1X 3W4
(819 876 2948 819 876 7007
www.cantonstanstead.ca / info@cantonstanstead.ca
Heures d'ouverture : lundi au vendredi 8:00 à 12:00 & 12:30 à 16:00

2018 HIVER

## CONSEIL MUNICIPAL 2017-2021

### FRANCINE CARON MARKWELL

MAIRESSE

Comités

→ Régie intermunicipale de gestion des déchets solides
→ Régie incendie Memphrémagog Est

### PIERRE MARTINEAU

CONSEILLER NO. 1

Comités

→ Communication et administration
→ Comité consultatif en environnement
→ Voirie et infrastructures

### JEAN DESROSIERS

CONSEILLER NO. 2

Comités

→ Communication et administration
→ Loisirs et culture
→ Sécurité publique
→ Régie incendie Memphrémagog Est

### ANDREW RETCHLESS

CONSEILLER NO. 3

Comités

→ Comité consultatif en urbanisme
→ Parc Weir
→ Voirie et infrastructures

### CHRISTIAN LAPORTE

CONSEILLER NO. 4

Comités

→ Communication et administration
→ Comité consultatif en urbanisme
→ Régie intermunicipale de gestion des déchets solides

### LOUISE HÉBERT

CONSEILLÈRE NO. 5

Comités

→ Sécurité publique
→ Table de concertation des aînés

### MARY CARTMEL

CONSEILLÈRE NO. 6

Comités

→ Loisirs et culture
→ Comité consultatif en environnement

**VEUILLEZ VOUS INSCRIRE À L'INFOLETTRE EN VISITANT LE SITE INTERNET DE LA MUNICIPALITÉ AFIN DE RECEVOIR LES PROCHAINES PUBLICATIONS DU BULLETIN CAR CELLE-CI SERA LA DERNIÈRE VERSION IMPRIMÉE DANS LE SOUCI DE RÉDUCTION DU PAPIER OU VISITEZ LA RUBRIQUE : BULLETINS MUNICIPAUX DU SITE INTERNET AFIN DE CONSULTER LES PROCHAINES PARUTIONS.**

## PATINOIRE

La patinoire est ouverte à tous les jours de 9:00 à 21:00 . Il n'y a pas de surveillance. Le port du casque est recommandé en tout temps.

# RAPPORT DU MAIRE
## (SÉANCE ORDINAIRE DU 13 NOVEMBRE 2017)

Chères citoyennes, chers citoyens,

En vertu de l'article 955 du Code municipal, j'ai le plaisir de vous présenter mon rapport sur la situation financière de notre municipalité.

### États financiers 2016 et dernier programme triennal d'immobilisations

Les états financiers 2016 audités par la firme Jérémy Joyal-Deslandes CPA Inc., font état de revenus de fonctionnement de **3 416 064 $** et de dépenses de fonctionnement de **3 279 405 $** représentant un surplus de l'exercice de **136 659 $** avant les éléments de conciliation à des fins fiscales (revenus d'investissement, amortissement, financement, activités d'investissement et affectations) de **317 702 $** permettant un surplus de fonctionnement à des fins fiscales à **454 361 $** pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016**.**

### Rapport du vérificateur

Le rapport du vérificateur nous indique que ces états financiers représentent fidèlement la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2016, le tout conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada.

### Principales réalisations du conseil en 2017

Les principaux dossiers traités ont porté sur les points suivants :

Administration

Remplacement de la directrice générale en raison d'un congé de maternité, remplacement de l'inspectrice en environnement en raison du départ de Mme Isabelle Rioux, acquisition d'un nouveau serveur, nouveau site web en ligne avant la fin de l'année et rénovation de la Mairie.

Sécurité publique

Embauche d'un nouveau pompier, visite des risques faibles en prévention incendie par le département incendie du Canton, préparation des plans et devis pour la construction de la nouvelle caserne/centre communautaire et octrois des mandats de services professionnels, conclusion de l'entente intermunicipale pour la création de la Régie d'incendie Memphrémagog Est et demande d'adhésion au service de Premiers répondants auprès du CIUSSS.

Loisirs, culture et patrimoine

Organisation de la fête pour le 150e anniversaire de la Confédération du Canada, aménagement de la surface multifonctionnelle au Parc Thayer, construction de l'abri au Parc Thayer et poursuite de l'étude pour l'aménagement d'un sentier multifonctionnel à Fitch Bay.

Hygiène du milieu

Mise en œuvre du programme de mise aux normes des installations septiques, (financement par la municipalité) et la mise en place des contenants à matières résiduelles à trois voies.

Urbanisme et Environnement

Poursuite de la refonte des règlements d'urbanisme, embauche pendant la saison estivale d'une stagiaire en environnement, inspection massive des bandes riveraines, collaboration avec MCI pour divers projets dont la santé Baie Fitch et le contrôle de la colonie de phragmite, etc.

Voirie et Infrastructures

Réalisation de travaux de rechargement de plusieurs chemins de la municipalité, négociation des servitudes et remplacement du ponceau 2579 – chemin Magoon Point, remplacement et ajout de glissières de sécurité, reprofilage de plusieurs fossés et remplacement des ponceaux et la poursuite du mandat pour une étude pour la reconstruction des chemins Remick et Thayer.

### Prévisions des résultats — Rapport financier 2017

Pour l'année 2017, nous prévoyons un léger surplus.

### Orientations générales 2018

Votre municipalité entend poursuivre plusieurs projets qui visent à améliorer notre qualité de vie et à bien protéger nos acquis comme communauté. Se rendre chez soi sur une route sécuritaire, savoir que nos plans d'eau sont bien protégés par une règlementation à jour, que nous sommes en sécurité chez nous et encadrés par des règlements adéquats.

Outre la gestion normale des affaires municipales, le conseil se propose de poursuivre ses orientations pour la croissance de la municipalité. Pour y arriver, de grands dossiers seront mis en œuvre ou poursuivis :

Voirie & Infrastructure

Réfection ou amélioration des infrastructures municipales que sont les réseaux d'aqueduc, d'égout et de routier notamment par l'asphaltage et le rechargement de plusieurs chemins de la municipalité, la reconstruction du chemin Bunker, poursuite des mandats pour la reconstruction des chemins Remick et Thayer et des glissières de sécurité aux endroits stratégiques.

Sécurité publique

Transition vers la Régie d'incendie Memphrémagog Est et la poursuite de la démarche d'obtention du statut de premier répondant.

Administration

Poursuite de la rénovation de la Mairie, rédaction du plan stratégique 2018-2023, planification de la mise en valeur du pont Narrows et la poursuite de la planification et construction de la nouvelle caserne/centre communautaire.

Urbanisme

Poursuite de la refonte règlementaire afin de se mettre à jour et ainsi mieux refléter les attentes des citoyens.

Hygiène du milieu

Maintien du programme de financement municipal pour la mise aux normes des installations septiques, poursuite des inspections et la mise aux normes des bandes riveraines sur tout le territoire et la poursuite de la collaboration avec les organismes SCLL et MCI pour divers projets environnementaux.

Loisirs (Parcs)

Finalisation des aménagements au Parc Thayer, poursuite de la planification et octrois des mandats pour la construction d'un belvédère sur le chemin Sheldon et la poursuite de l'étude et aménagement d'un sentier multifonctionnel dans le village de Fitch Bay.

**Traitement des élus**

Conformément à l'exigence de l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, voici le traitement des élus pour l'année 2017:

| Conseil Municipal | Rémunération mensuelle | Allocation mensuelle |
|---|---|---|
| Maire | 1 107.15 $ | 553.58 $ |
| Conseillers municipaux | 369.04 $ | 184.50 $ |
| Comités municipaux | 40 $ / présence / membre | |

| Conseil de la MRC | Montant Imposable | Montant non-imposable |
|---|---|---|
| Conseil des Maires | 149.51 $/ présence | 74,77 $/ présence |
| **Comités de la MRC** (agriculture, culturel, développement durable et socio-économique) | 132,91 $/ présence | 66,44 $/ présence |

**Liste des dépenses de plus de 2 000$ et totalisant plus de 25 000 $ pour un même fournisseur.**

Aucun fournisseur

**Liste des contrats de plus de 25 000 $**

| Contrats | | |
|---|---|---|
| Groupe Ultima inc. | Assurances | 33 803.00$ |
| Construction Couillard Ltée | Nivelage | 46 530.39$ |
| Excavation Renaud Bélanger inc. | Creusage de fossés | 37 442.40$ |
| Entreprises P.S. Roy | Déneigement des chemins | 393 104.53$ (3 ans) |
| Excavation Renaud Bélanger inc. | Installation des ponceaux | 48 163.05 $ |
| Christopher Hatch | Déneigement des chemins | 287 351.73 $ (3 ans) |
| Somavrac inc. | Abat-poussière | 59 334.73 $ |
| Stanley & Dany Taylor Transport | Collecte et transport matières résiduelles | 417 431.44 $ (3 ans) |
| Excavation Mario Roy inc. | Ponceau 2579 | 274 428.53$ |
| Grondin Excavation inc. | Dalle multifonctionnelle | 141 037.74$ |
| Rénoflex | Glissières de sécurité | 29 767.93$ |
| IME | Mécanique/électrique pour caserne | 27 000.00$ |
| Sintra inc | Rechargement des chemins | 313 603.77$ |
| Aquatech | Services professionnels | 27 070.74$ |

En terminant, je tiens à remercier tous nos bénévoles qui œuvrent au sein de nos organismes communautaires et aussi dans les différents comités de notre municipalité. Votre apport nous est des plus précieux. Merci aussi à mes collègues de la table du conseil et aux employés pour leur précieuse collaboration.

Mes salutations distinguées,

*Francine Caron Markwell, Mairesse*

# TAXATION & BUDGET 2018

| ITEMS | 2017 | 2018 |
|---|---|---|
| Taxe foncière générale | 0.2768 | 0.2893 |
| Quote-part MRC | 0.0389 | 0.0372 |
| Sûreté du Québec | 0.0670 | 0.0659 |
| Taxes spéciales réparties | 0.0004 | 0.0004 |
| **TOTAL FONCIÈRES** | **0.3831/100$** | **0.3928/100$** |
| Taxes surpresseurs | 0.0217 | 0.0212 |
| Taxe credit-bail | 0.0048 | N/A |
| Taxe emprunt Georgeville | 216.34$ | 199.20$ |
| Taxe emprunt Fitch Bay | 64.66$ | 64.17$ |
| Services aqueduc | 452,56$ | 512.69$ |
| Services égouts FB | 421,39$ | 443.64$ |
| Services égouts GV | 371,90$ | 409.83$ |
| Matières résiduelles | 186,48$ | 191.41$ |
| Fosses septiques | 59,89$ permanents et 29,95$ saisonniers | 61.56$ permanents et 30.78$ saisonniers |

| Taxes sur la valeur foncière | 2017 | 2018 |
|---|---|---|
| Foncière générale | 1 595 805 $ | 1 756 068 $ |
| Quote-part MRC | 224 520 $ | 225 508 $ |
| Police SQ | 386 540 $ | 400 172 $ |
| Spéciales générales | 2 238 $ | 2 145 $ |
| **Total** | **2 209 103 $** | **2 383 893 $** |
| Taxes sur une base de tarification | | |
| Tarification- services municipaux | 390 400 $ | 375 243 $ |
| **Total des revenus de taxes** | **2 599 503 $** | **2 759 136 $** |
| Transferts | 249 247 $ | 251 400 $ |
| Autres revenus | 239 721 $ | 279 325 $ |
| **Total des revenus** | 3 088 471 $ | 3 289 861 $ |
| Dépenses de fonctionnement | **2017** | **2018** |
| Administration générale | 614 210 $ | 602 560 $ |
| Sécurité publique | 598 300 $ | 667 749 $ |
| Transport | 1 172 632 $ | 1 170 327 $ |
| Hygiène du milieu | 461 541 $ | 474 313 $ |
| Amén. Urbanisme Dév. | 144 948 $ | 179 649 $ |
| Loisirs et Culture | 161 657 $ | 154 175 $ |
| Frais de financement | 6 573 $ | 5 607 $ |
| Remboursement de la dette et fonds de roulement | 92 613 $ | 85 481 $ |
| Affectations- Surplus libre | -164 003 $ | -50 000 $ |
| **Total des dépenses de fonctionnement** | 3 088 471 $ | 3 289 861 $ |
| **Comparaison** | **2017** | **2018** |
| Logement moyen évaluation | 368 028 $ | 368 028 $ |
| Taxes maison moyenne | 1 427.59 $ | 1 445.51 $ |
| Tarification - mat. résiduelles | 186.00 $ | 191.41 $ |
| Total | 1 613.59 $ | 1 636.92 $ |

# PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2018-2020

Le conseil d'une municipalité locale doit, à chaque année, adopter un Programme des immobilisations retenues pour les trois exercices financiers subséquents. Le programme des dépenses en immobilisations par un organisme vise les objectifs suivants :

- Lui fournir un outil de planification des investissements compte tenu de ses priorités de développement et des ressources financières dont il dispose;
- Lui permettre d'évaluer l'incidence financière des projets sur les budgets annuels futurs;
- Lui permettre d'élaborer son calendrier de réalisations des règlements d'emprunt tout en l'aidant à connaître ses besoins de financement.

(source Mamot)

| | 2018 | 2019 | 2020 | TOTAL | FINANCEMENT |
|---|---|---|---|---|---|
| **SÉCURITÉ PUBLIQUE** | | | | | |
| CASERNE FB | 1 800 000$ | | | 1 800 000$ | Règlement d'emprunt, subventions et revenus de la Régie |
| SOUS TOTAL | 1 800 000$ | | | 1 800 000$ | |
| **TRANSPORTS** | | | | | |
| RÉFECTION CHEMINS REMICK & THAYER | 325 000$ | 325 000$ | | 650 000$ | FDR, surplus libre, règlement d'emprunt sectoriel, TECQ |
| RECHARGEMENT DES CHEMINS | 325 000$ | 325 000$ | 325 000$ | 975 000$ | opérations et subventions (TECQ et PAARRM) |
| CHEMIN BUNKER | 100 000$ | 639 000$ | | 739 000$ | PIIRL 75% + règlement d'emprunt services professionnelles en 2018 + réfection en 2019 |
| GLISSIÈRES DE SÉCURITÉ | 30 000$ | 30 000$ | 30 000$ | 90 000$ | Opération |
| PONCEAU CHEMIN BUNKER | 25 000$ | | | 25 000$ | Opération |
| SOUS TOTAL | 805 000$ | 1 319 000$ | 355 000$ | 2 479 000$ | |
| **HYGIÈNE DU MILIEU** | | | | | |
| ÉGOUTS FB | 21 500$ | | | 21 500$ | Dispositions des boues, fonds cumulés et FDR |
| ÉGOUTS GV | 10 000$ | | | 10 000$ | Clapets bassins-FDR |
| SOUS TOTAL | 31 500$ | | | 31 500$ | |
| **LOISIRS** | | | | | |
| PARC FORAND | | 15 000$ | | 15 000$ | Surplus libre |
| PARC THAYER | 120 000$ | | | 120 000$ | Subvention (PIQM ou FDT) & FDR |
| SENTIER MULTIFONCTIONNEL | 50 000$ | 50 000$ | | 100 000$ | 50 % Subvention<br>50% FDR |
| BELVÉDÈRE | 10 000$ | 50 000$ | 50 000$ | 110 000$ | Surplus libre |
| ÉQUIPEMENT SPORTIF | 26 125$ | 5 000$ | | 31 125$ | Surplus (skatepark) |
| CULÉE PONT NARROWS | 30 000$ | 200 000$ | 100 000$ | 330 000$ | Surplus affecté, subvention |
| SOUS TOTAL | 236 125$ | 320 000$ | 150 000$ | 706 125$ | |
| **GRAND TOTAL** | **2 872 625$** | **1 639 000$** | **505 000$** | **5 016 625$** | |

## BRUNCH DE NOËL & FÊTE DES NEIGES

En décembre dernier, avait lieu le Brunch du temps des Fêtes au sous-sol de l'Église St-Éphrem. Le Père Noël s'est également présenté à bord d'un des camions de pompier afin de distribuer plusieurs cadeaux aux plus jeunes citoyens du Canton. Les petits étaient ravis de cette visite. Plusieurs dons ont été amassés pour cette occasion . **Merci de votre générosité et un MERCI spécial à l'Action Communautaire de Canton de Stanstead (ACCS) et aux pompiers du Canton pour l'organisation de cette fête!**

Le fête des Neiges aura lieu au **Parc Thayer**, samedi 24 février 2018, **dès 13:00 jusqu'à 17:00** (remis au lendemain, dimanche 25 février, en cas de pluie).
Venez voir les motoneiges antiques! Venez vous balader en traîneau à chevaux! Venez vous réchauffer autour du feu et danser ! Apportez votre traîneau pour dévaler la pente! Gâtez-vous à la cantine et apportez vos patins! Il y aura des jeux pour tous et surtout de la bonne tire d'érable! Vous êtes tous invités à participer à cet évènement organisé par **l'Action Communautaire du Canton de Stanstead** (ACCS).

*Mme Hélène Hamel, agente communautaire , M. Pierre Reid, député d'Orford, M. Jean DesRosiers, conseiller, Mme Francine Caron Markwell, mairesse et Pierre Martineau, conseiller.*

## INAUGURATION DE LA SURFACE MULTIFONCTIONNELLE

L'inauguration de la surface avait lieu le 18 décembre dernier en la présence de Monsieur Pierre Reid, député d'Orford à la municipalité. Le coût total du projet s'élève à 166 000$ dont 45% du montant vient de la subvention provinciale dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives –phase III. La surface servira de patinoire en hiver et nous espérons installer des modules pour un futur parc de roulis roulants prochainement. Monsieur Reid conclue : *Je suis convaincu que l'aménagement d'une surface multifonctionnelle comme celle-ci permettra d'augmenter la pratique régulière d'activités physiques par toute la population, en plus de devenir un nouveau lieu de rassemblement et d'échange entre les jeunes et les moins jeunes.*

## LA TROUPE DE THÉATRE DE GEORGEVILLE

En décembre dernier, avait lieu au Murray Memorial Hall, la pièce de théâtre intitulée « The remarkable Dr. Keyes & his cough balsam». Le scénario a été écrit par Gretchen Hatfield et Révérend Dean Moffat sous la direction de M. Charles Peacock. Plusieurs acteurs locaux ont joué un rôle dans cette œuvre tandis que d'autres ont participé à la conception des décors et des costumes. Les profits amassés seront distribués à la Société historique de Georgeville et au musée Copp's Ferry. Bravo à tous!

**TRAVAUX SUR LE CHEMIN MAGOON POINT**

Des travaux d'envergure ont eu lieu sur le chemin Magoon Point comme vous avez pu le constater. Ce projet durable était nécessaire afin d'améliorer la sécurité des usagers. Le changement de l'énorme ponceau a été fait selon les règles de l'art et sous la supervision d'ingénieurs. Vous pouvez donc emprunter cette route en toute quiétude et tranquillité.

## HOMMAGE À UN /UNE BÉNÉVOLE

Selon une étude de l'Université du Québec : *un bénévole est quelqu'un qui donne, volontairement et sans rémunération, son temps et ses capacités, au service d'une cause, d'une organisation ou d'une personne pour accomplir une fonction ou une tâche. Le bénévole est aussi celui qui en retour recherche la satisfaction d'être utile, de réussir et d'avoir du plaisir avec les autres.*

*Les bénévoles sont des « voisins », des « amis ». De façon générale, les bénévoles sont des citoyens engagés.*

*L'engagement volontaire et sans rémunération constitue un point commun à tous les bénévoles. Par ailleurs, plusieurs éléments varient d'un bénévole à l'autre et expliquent qu'il existe plusieurs type de bénévoles: le temps donné, la cause, l'organisation et la tâche varient d'un bénévole à l'autre. Les études récentes montrent que ces dimensions varient de plus en plus et façonnent une diversité de bénévoles.*

C'est maintenant votre tour de rendre hommage à un bénévole du Canton! C'est pourquoi nous aimerions que vous nous fassiez connaître ces gens, qui, pour la plupart du temps font ce bénévolat dans l'ombre. Il suffit de nous faire parvenir une lettre de présentation nous mentionnant son nom et les organismes pour lesquels ce bénévole se dévoue. Parmi les candidatures reçues, nous choisirons la personne qui se démarque le plus afin de souligner son implication lors d'une fête plus tard dans l'année. Vous pouvez déposer votre lettre à la Mairie ou vous pouvez l'envoyer par courriel à : agent@cantonstanstead.ca avant le vendredi le 30 mars 2018.

**Connaissez-vous le Programme PAIR ?**

Vivre seul comporte certains risques, peu importe notre état de santé (accident, maladie, chute…). Si nous ne sommes pas en mesure de demander de l'aide, qui le fera pour nous?

Le programme PAIR veille sur notre santé, sécurité tout en favorisant notre quiétude et celle de nos proches. Il a permis de sauver plusieurs vies au Québec !

Il s'agit d'un service **GRATUIT**, flexible et multilingue, d'appels automatisés qui joint les abonnés pour s'assurer de leur état de santé. Il s'adresse à des personnes vivant seules ou avec une condition particulière nécessitant un suivi particulier. Le programme PAIR offre aussi le rappel de prise de médicaments, de glycémie, de repas ou d'exercice.

La MRC de Memphrémagog est heureuse de pouvoir soutenir ce programme qui est offert dans la région depuis plus de 20 ans. Pour plus d'information ou pour vous abonner gratuitement, visitez le www.programmepair.com ou contactez votre Centre d'action bénévole (Magog : 819 843-8138; Stanstead 819 876-7748) ou la Régie de police de Memphrémagog (819 843-3334).

## RAPPELS

Les abris temporaires peuvent être installés à partir du 1er novembre au 15 avril de l'année suivante.

Il est interdit de stationner sur le bord de la route entre 23h et 8h du matin, du 1er novembre au 1er avril.

**Pour les propriétaires de chemins privés, assurez-vous de déblayer et sabler vos chemins durant la saison hivernale. Les collectes de matières résiduelles n'auront pas lieu si les chauffeurs éprouvent de la difficulté à circuler sur ces chemins.**

## INSPECTEUR EN ENVIRONNMENT

Suite au départ de l'inspectrice en environnement en octobre dernier, nous avons le plaisir d'accueillir dans l'équipe M. Pierre Simard. Son champs d'expertise est la géographie qui se jumèle à plusieurs expériences de travail en gestion de projets visant la conservation, la sensibilisation et la restauration des milieux naturels. Ses connaissances font de lui un bon atout dans l'équipe de la municipalité.

## NOUVEAU SITE WEB

Au moment d'écrire ses lignes, nous travaillons sur un nouveau site web. Nous espérons que lorsque vous lirez la nouvelle, que tout sera en place. Le site est plus convivial et plus adéquat. Nous souhaitons que le tout vous plaise et vous convienne. Le premier site web datait de 2011. Les menus de gauche aideront votre navigation. Le site sera également adapté aux cellulaires et tablettes.

**La matière résiduelle des habitudes de vie**

Tel le petit poucet à travers la forêt, nos actions quotidiennes peuvent se suivre à la trace… résiduelle. Ces traces sont visibles à travers une pression monétaire et environnementale sur l'individu et sa collectivité.

En effet, avant d'être consommés/utilisés, ces résidus sont d'abord extraits, transformés et transportés. Ensuite, le couvercle des bacs (bleus, noirs, bruns) ne les fait pas disparaître. Une réflexion doit donc se faire sur les implications entre la consommation personnelle et la gestion des matières résiduelles. En ce sens, la saine gestion des matières résiduelles d'une communauté commence par de bonnes habitudes à l'intérieur de chaque foyer.

Les 3R (*Réduire, Réutiliser* et *Recycler*) sont nos alliés dans la gestion des matières résiduelles. Il faut tout d'abord prioriser le 1ier et 2ième R (*Réduire, Réutiliser*) avant de passer au 3ième R (*Recycler*).

Tels les héros d'un conte, nos choix et actions influencent le dénouement. Travaillons ensemble pour offrir aux prochaines générations la plus belle des histoires : celle d'un environnement en santé.